



# SDL\* Trados Studio 2021





## Válassza a flexibilitást. Válassza a Tradost.

Lépjen be Ön is a hatékony munkavégzés teljességgel új világába az új **SDL Trados Studio 2021 segítségével.**

A világ legnépszerűbb fordítástámogatási szoftvere hosszú évek tapasztalatára építve ötvözi a fordítási munkák iparági vezető desktop eszközét az **SDL Trados Live** forradalmian új, felhő alapú fordítási és projektvezetési funkcionálisával.

Az **SDL Trados Studio 2021** át fogja formálni azt, ahogyan dolgozik. Minden eddiginél jobban konfigurálható, egyben növeli a munkavégzés hatékonyságát.

A fordítási munka és a projektvezetés terén felkínált újdonságok, a fordítási memóriák kezelése és testreszabhatósága révén az **SDL Trados Studio 2021** olyan egyedülálló fordítási élményt ad Önnek, amelynek birtokában bátran nézhet szembe a mai kor szakmai kihívásaival.

Az **SDL Trados Live** az SDL felhő alapú fordítási platformja. Az SDL Trados Studio-val gördülékenyen együtt dolgozva kínál Önnek páratlan fordítási élményt, új ösvényekre vezetve munkáját.



A fordítók **75%-a** szívesen dolgozna vegyesen online és offline környezetben.

Forrás: SDL felmérés, Translation Technology Insights (2020)

## \* Válassza a flexibilitást

### Munkavégzés bárhol, bármikor... Önre bízva!

A fordítási szakembereknek mindez idáig vagy-vagy jellegű döntést kellett meghozniuk: asztali számítógépre telepített szoftverrel, vagy felhő alapú rendszerben dolgoznak. Az **SDL Trados Studio 2021** révén e kettő immár együtt is lehetséges. Zavartalanul válthat online és offline munkavégzés között; mindezzel a bárhol, bármikor végezhető munka rugalmasságával gazdagodik. A „hol” és „mikor” immár az Ön döntése.

Éppen úton van? Indítsa el projektjét a telefonján! A minél hatékonyabb munkavégzés érdekében fordítson asztali számítógépén, majd végezze el az ellenőrzést könnyedén az egyszerű webes felületen - a projekt folyamatához, a munka jellegéhez és munkavégzési preferenciáihoz igazodóan mindezt akár online, akár offline.

Az SDL Trados Studio 2021 használatával nincs több kompromisszum - egyszerre élvezze a preferenciáihoz igazodó munkavégzést és a kivételes, gondtalan felhasználói élményt.

### Munkavégzés bármilyen eszközön

Bármilyen eszközön végezheti munkáját az új, integrált és biztonságos, felhő alapú platform segítségével - ez az **SDL Trados Live**. Windows vagy Mac, laptop vagy táblagép, telepített program vagy böngésző - a döntés az Öné.

Létrehozhatja és teljes folyamatában végigkísérheti projektjeit az online környezetben, de folytathatja a munkát akár a telepített programon is. Ezzel nemcsak a projektkezdések és a fordítási munkák elhúzódsát küszöbölheti ki, de növelheti produktivitását is.

A projektekhez és erőforrásokhoz való egyszerű hozzáféréssel egy letisztult és nagymértékben felhasználóbarát környezetet hoztunk létre, amelyben a projektek gyorsabban és gördülékenyebben, a biztonsági mentések megnyugtató tudatában indíthatók újtjukra.

### API: még több lehetőség

Az **SDL Trados Studio 2021** a Studio Integration API bővítésével minden eddiginél rugalmasabb környezet kialakítását teszi lehetővé új funkciók hozzáadásával, automatizálásával vagy éppen testreszabásával.

### Még több fájl típus támogatása

Az **SDL Trados Studio 2021** még szélesebb körben támogatja a különböző fájl típusokat, ezzel Ön nyugodt szívvel bízhatja fordítási projektjeit kedvenc fordítástámogatási szoftverére.



## \* Válassza a **hatékony**ságot

### Továbbfejlesztett automatizálás és QA

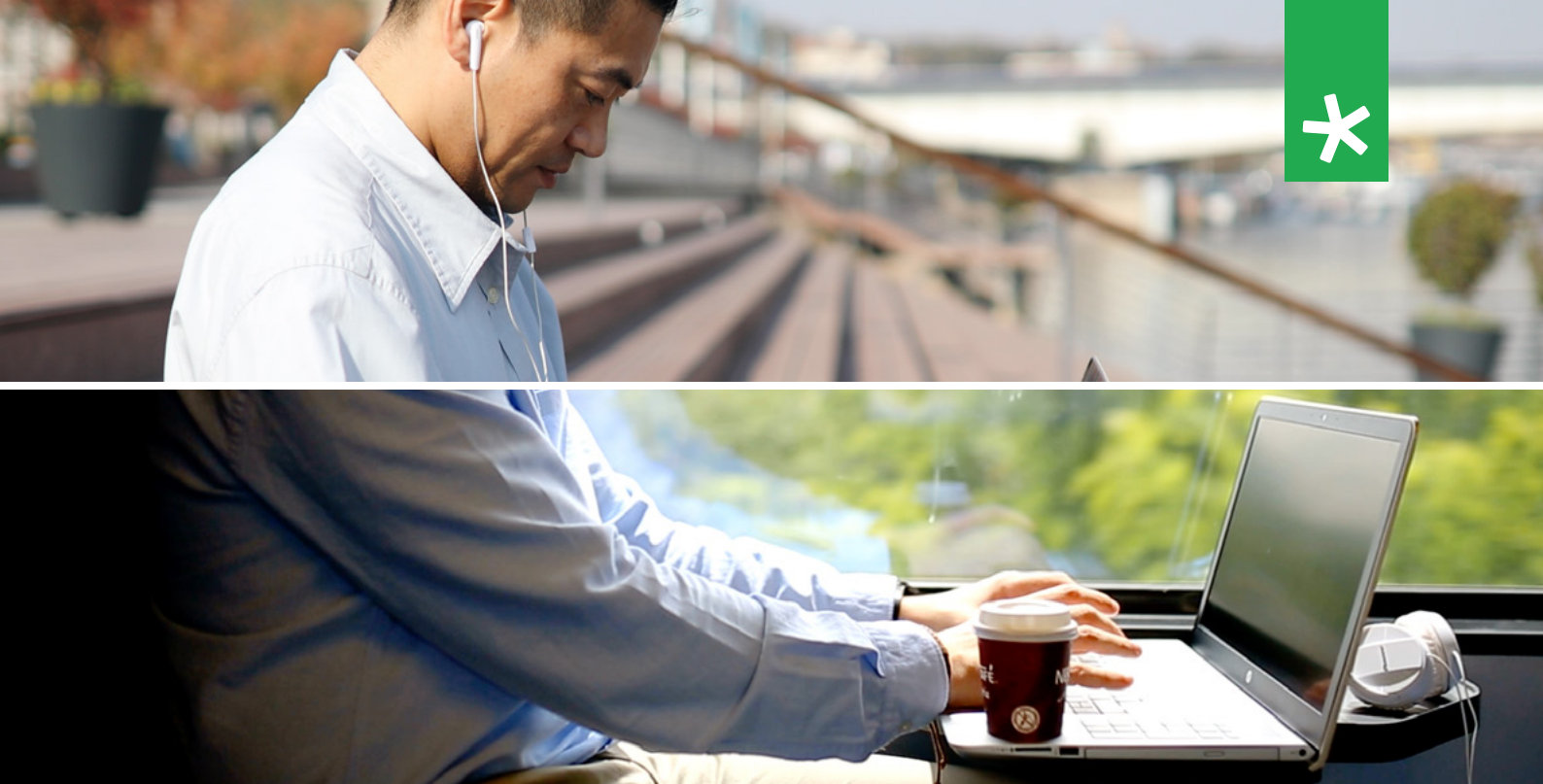
Az **SDL Trados Studio 2021** továbbfejlesztett fordítási memóriája pontosabb találatokat és megnövelt produktivitást kínál Önnek. Az idők, dátumok és számok precíz felismerése felgyorsítja az automatikus fordítási részfeladatokat és tökéletesíti a minőségellenőrzést (QA).

### Hathatósabb kereső

Az **SDL Trados Studio 2021** a keresőfeltételek és az információk különféle megjelenítésével nyújt segítséget azoknak, akik nagyméretű és kiterjedt dokumentumokban szeretnének könnyedén eligazodni. A későbbi munkákra pedig bármikor elmentheti a testreszabott keresési beállításokat.

### Hathatósabb fordítási minőségbiztosítás (TQA)

Leegyszerűsödik a fordítási minőségbiztosítás (TQA) áttekintése is. A felhasználóink visszajelzése alapján újonnan fejlesztett, átlátható felhasználói felület használatával minden alkalommal a lehető legjobban teljesítheti az adott munkát.



## \* Válassza a **testreszabhatóságot**

### Csatlakozzon az **SDL AppStore-hoz** - közvetlenül a **Studio-ból**

Nincs két egyforma fordító. Mindenkinek megvannak a jól bejáratott munkamódszerei, e mellett ügyfeleink is specifikus igényekkel és elvárásokkal jelentkeznek.

Szükséges, hogy a fordítástámogatási szoftver ezt leképezze. Szoftverének konfigurálásával Ön maximális produktivitást és hatékonyságot érhet el. Az **SDL Trados Studio 2021** éppen ezt könnyíti meg.

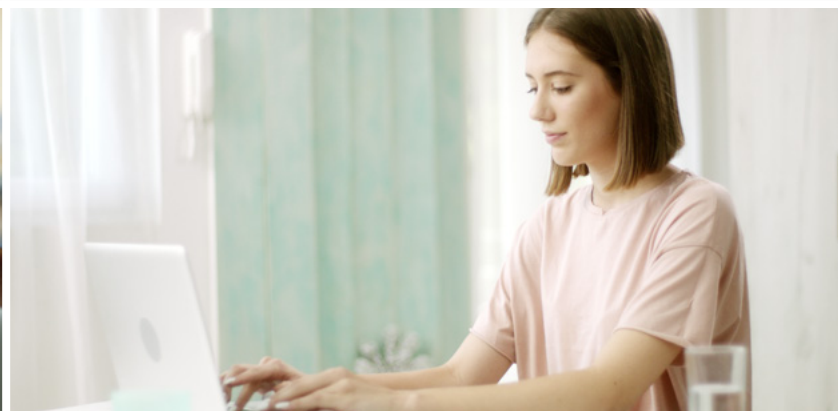
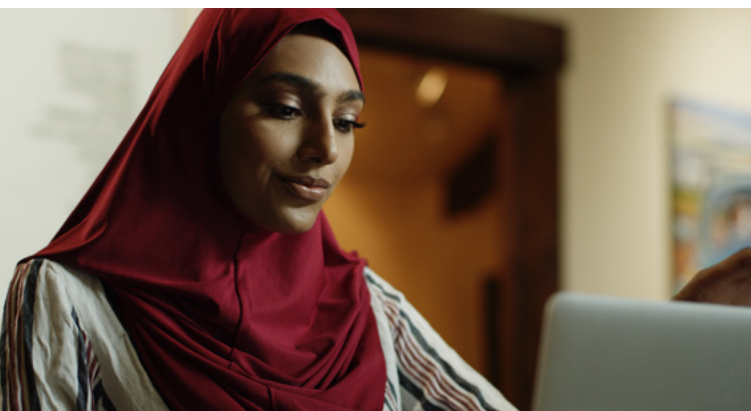
A Studio megszokott környezetéből az **SDL AppStore-hoz** való közvetlen hozzáféréssel több mint 250 alkalmazást ér el könnyedén. Ezzel új alkalmazásokat fedezhet fel, gyorsabban telepítheti és törölheti alkalmazásait, valamint egyszerűen ellenőrizheti a rendelkezésre álló frissítéseket. Mindezzel könnyedén kiterjesztheti a Studio funkcionalitását:

- Tökéletesítse és automatizálja a fordítás, lektorálás vagy éppen fordítási memóriakezelés folyamatát;
- Éljen a külső gépi fordítási motorok munkájába kapcsolásának lehetőségével;
- Tökéletesítse az ellenőrzési folyamat részleteit és ezzel optimalizálja a fordítási munka minőségét.

### **SDL Közösség** - közvetlenül a **Tradosban**

Fordítóknak és projektvezetőknek egyaránt létfontosságú, hogy a lehető legtöbbet hozzák ki fordítástámogatási szoftverükből.

**Segítségre, útmutatásra van szüksége?** Az **SDL Trados Studio 2021** használatával a Studio-n belül, **közvetlenül éri el az SDL Közösséget**. Könnyen és gyorsan feladhatja kérdéseit vagy kereshet a válaszok között, hogy visszatérhessen a legfontosabb feladathoz - a fordításhoz.



## \* Válassza a **nyugalmat**

**Az SDL Trados Studio 2021 nemcsak a munkavégzését teszi rugalmassá, de nyugalmat is ad.**

Az SDL Trados örökségén építkezve megadja Önnek mindazt, amit elvárhat a vezető iparági fordítástámogatási szoftvertől, és ezen túlmenően is innovatív online funkcionalitást, mind jobb produktivitást és teljesítményt ígér.

Az Önök visszajelzéseire alapozva az **SDL Trados Studio 2021** működésében is megújult, kifinomult és letisztult élményt és munkavégzést kínál.

Az örökké fejlődő lokalizációs világban az SDL partnerként segíti Önt a fejlődésben, növekedésben és sikerben.



## További információkat szeretne megtudni?

Szabadúszó fordítók és fordítóirodák:  
[sdltrados.com/trados2021](https://sdltrados.com/trados2021)

Vállalatok:  
[sdl.com/trados2021](https://sdl.com/trados2021)



Válassza a flexibilitást. **Válassza a Tradost.**

**#ChooseTrados**

Ha többet szeretne megtudni az SDL Trados Studio programról, látogasson el a **TECH-LINGUA** weboldalára!

### **SDL\***

Az SDL (LSE SDL) az intelligens fordítástámogatás és nyelvi tartalmak vállalkozása. Több mint 25 éve segítünk a vállalkozásoknak a hatékony kommunikációban és a kiemelkedő üzleti eredmények elérésében.

Tudta? Fedezze fel Ön is, hogy miért választják a legnagyobb multinacionális vállalatok [sdl.com-ot](https://sdl.com-ot). Kövessen minket a [Twitter-en](#), a [LinkedIn-en](#) és a [Facebook-on](#).

Copyright © 2020 SDL plc. és TECH-LINGUA Bt. – Minden jog fenntartva. Az SDL név és logó, valamint az SDL termék- és szolgáltatásnevek az SDL plc, illetve leányvállalatainak védjegyei, melyek közül némelyik regisztrálva lehet. Minden egyéb termék- vagy szolgáltatásnév a vonatkozó tulajdonosok tulajdonát képezi.